加國泰興有限公司 總華埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
珠江荔枝 生晒菜干
珠江苦瓜 厦門米粉
珠江蓮藕 厦門瀨粉
珠江鹹魚 江門扎粉
豆豉鯪魚 江門河粉
天壇菠蘿 上海年糕

電話 684-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建屋宇，改換屋頂做瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉渠批盪灰泥及玻璃屋宇等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倍屬相宜。
地址：哥力山打街六三〇 電話：二五四、三七〇六
夜間電話：式五四、壹式〇三

倚天屠龍記

金庸著

第二十三回 獨途截刧 【二六〇】

「峨嵋派門規極嚴，派中又大多是女弟子，滅絕師太自來不許她的弟子行走江湖，若非出家為尼，荒山靜修，便是婚後相夫教子，深藏不露，這一次峨嵋派竟然遣人來和白眉教為難，我們當時異感詫異，直至最近方始明白了其中緣故，原來河南開封金瓜錘方評方老英雄有一晚突然被害，牆上留下了『殺人者，混元霹靂手成崑』十一個血字，」殷素素道：「那方評是峨嵋派的麼？」

俞蓮舟道：「不是，」他頓了一頓，道：「說起的私事，我們原不該背後談論，只知滅絕師太少年時在武林中出名的美人，後來她忽然出家為尼，方老英雄便自斷一臂，終身不娶，」張翠山和殷素素同時「哦」了一聲，明白滅絕師太和方老英雄少年時想是一對情侶，不知為了什麼緣故無法成婚，於是一個出家，一個便斷臂以報，臨到老來，方評竟為謝遜殺害，滅絕師太自非替他報仇不可。

無忌忽然問道：「二伯，那方老英雄是好人還是壞人？」俞蓮舟道：「方老英雄斷臂後種田讀書，從不和人交往，自然不是壞人，」無忌道：「咳，義父這般胡亂殺人，那就不該了，」俞蓮舟大喜，輕舒猿臂，將他從殷素素身前抱了過來，撫着他頭，問道：「孩子！你知道不能胡亂殺人，二伯很是歡喜，人死不能復生，便是罪孽深種，窮凶極惡之輩，也不能隨便下手殺他，須得讓他有一條悔改之路，」無忌道：「三伯，我求你一件事，」俞蓮舟道：「什麼？」無忌道：「倘若他們找到了義父，你叫他們別殺他，因為義父眼睛瞎了，打他們不過，」

俞蓮舟沉吟半晌，道：「這件事我答應不了，但我自己，決計不殺他便是，」無忌呆呆不語，小眼中垂下淚來。

天明時四人到了一個市鎮，在客店中睡了半日，午後又再趕路，有時殷素素和丈夫共乘一騎，讓無忌一試馳騁之樂，無忌究是孩子心情，騎了一會馬，為謝遜耽憂的心事也便淡忘了。

一路無話，不久便過了漢口，這一日午後，將到安陸，忽見大路上有十餘名客商急奔下來，

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理賣業買賣
[illegible]銀行式樓梯街夾
片打街辦館正門入可矣
電話 MU. 1-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7057

新到大帮
ABC 圖牌風筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，歡迎賜顧，目錄印備待索

香港九龍黃大仙
財帛 觀音 神廟
籤片打街東七百壹十九號開辦歡迎各界
善男信女光臨參神有求必應或外埠來信
求簽代為神求簽詳解答
電話 255-8874 司理人黃植桂啓
719 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

銀夫人美髮屋
香港名師主理 髮型新穎
各界仕女光顧 無任歡迎
華埠奇化街式一五號
電話六八三、一九四三
Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-1943

李偉運輸公司
專運送乘辦理香港移民出入口行裡，並
家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：684-2141 晚電話：254-3062

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E VANCOUVER BC
電話 683-4929

專辦大宗
中國絲，
蘇杭雜貨，
及男女晨
袍，各種
婦女絲髮
白色綉花
杉頭，
各色拖鞋
應有盡有

緬大藥房
MAIN DR[illegible]
54 Main
[illegible]三國[illegible] MU [illegible]

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖曬啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
[illegible]

廣珍
首飾 鐘錶 舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E
VANCOUVER 4, B.C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大籌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計按裝
馬君寰 「具政府牌照」
快捷可靠 收費特廉
電話：八七九、式七八五

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
停市一天

永樂臘味製造廠
腊味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即寄
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四一七式六

強華公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
哥林比亞街四三一號 電話 684-8821

經營及修理各名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵麭
美味
新鮮

諾里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理，忠誠為僑胞服務，快捷可靠。
電話：八七式、壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

昌記
裝修油漆公司
承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八、五一八九

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
[illegible]

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部 專為僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切匯兌支票存款，公債，股票，人壽保險，建築部及貸
款[illegible]，或出行在途中，以免失竊或盜竊之損失，如保險此種
[illegible]
本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛
華務部司理：馬錦華啓
現在加拿大在港找換五五七五
[illegible]在港找換大〇五五
[illegible]百元十七元二毛

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

旅館生意出賣

此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

吳國華辦事處啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg
[illegible]
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種時款眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

劉富
承接木匠泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：[illegible]壹壹六佐治街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜 靚
遠近交易
便捷妥當